

第 42/2002 號保安司司長批示

澳門特別行政區保安司司長根據第13/2000號行政命令所賦予的權限，作出本批示：

消防局副總區長編號401961，李盤志，因自一九九六年二月起，在澳門保安部隊消防局擔任工作，一直以高度值得表揚而務實的態度履行被委任之任務，表現出卓越的工作質素。

他最初在該局內擔任消防學校校長助理一職，接著擔任同一附屬單位的校長職務，李盤志副總區長一直以務實的態度工作，維護校內優良風氣，不斷改革，為日後的培訓工作奠定良好的基石。

隨後他擔任了消防局福利會執行委員會協調員，照顧消防員的文娛康樂活動，對於促進部隊內部交流及團隊精神，不遺餘力，在其務實的工作態度下，其工作是有成果和成效的。

對於消防工作，無論在回歸工作、千年蟲危機、颱風、暴雨、協助機場應變等工作的策劃及後勤方面，更表現出其全情投入，不眠不休的精神，並特別為部隊安排專業的千年蟲危機研討會，使各參予人員加強專業處理知識，為社會提供安全保障，其表現得到上司、同僚和下屬的信任和愛戴。

在二零零一年三月，他被委派為行動廳廳長助理，後來在新的“消防局組織與運作”行政法規頒佈後，擔任海島行動廳廳長一職，對於離島大型建築的火災策略予以高度重視，在工作的策略及統籌方面給予很多寶貴的意見。

消防局副總區長編號401961，李盤志，在澳門保安部隊消防局的優秀工作表現，突顯其個人崇高的品格及對工作的熱誠，並一直以忠誠而投入的態度工作，實在是部隊之光榮，因此透過是次嘉獎表揚他所作出的貢獻。

二零零二年四月二十五日

保安司司長 張國華

第 43/2002 號保安司司長批示

澳門特別行政區保安司司長根據第13/2000號行政命令所賦予的權限，作出本批示：

嘉獎消防局一等區長編號400971，王健，因他自一九九七年

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 42/2002

No uso da competência conferida pela Ordem Executiva n.º 13/2000, o Secretário para a Segurança manda:

Louvo o chefe-ajudante n.º 401 961, Lei Pun Chi, porquanto prestando serviço no Corpo de Bombeiros desde Fevereiro de 1996, sempre tem, no desempenho das funções que lhe são cometidas, demonstrado uma atitude de elevado mérito, consciência da realidade e excelentes qualidades profissionais.

Aquando do início de funções na Corporação, desempenhou funções de adjunto do director da Escola de Bombeiros, ascendendo posteriormente ao cargo de director da mesma subunidade, onde, graças ao seu carácter, preservou o salutar ambiente de trabalho, introduzindo nela diversas reformas para consolidar a base das futuras actividades de formação da Escola.

Ocupou o importante cargo de coordenador do Conselho Executivo da Obra Social do Corpo de Bombeiros, a quem cabe a responsabilidade de organização das actividades recreativas do pessoal da Corporação. Nunca se poupando a esforços para obter os melhores e mais eficazes resultados.

De realçar, também, a sua acção operacional na qual demonstrou extraordinária dedicação, sentido de disponibilidade, designadamente no período de retorno de Macau à Pátria e por ocasião ameaça denominado Y2K, bem como, quer no período das passagens de tempestades tropicais e de chuvas torrenciais. Destaca-se a organização de palestras sobre o problema do referido Y2K, destinadas ao pessoal da Corporação, no sentido de os sensibilizar para o problema e elevar os seus conhecimentos nesse âmbito e assim contribuindo para a manutenção de bons níveis de segurança da sociedade, iniciativas que lhe garantiram o crédito de confiança e a estima dos seus superiores, camaradas e subordinados.

A partir de Março de 2001, assumiu o cargo de adjunto do Departamento Operacional até que, recentemente, foi promovido a chefe do Departamento Operacional das Ilhas, em consequência da entrada em vigor do novo Regulamento Orgânico do Corpo de Bombeiros. Neste posto demonstrou já a sua atenção pelas medidas de segurança contra incêndios que reclamam os edifícios altos das Ilhas, dando preciosos contributos na coordenação e definição das táticas operacionais.

Militarizado que encara a sua actividade com enorme entusiasmo, leal, dedicado e possuidor de notáveis qualidades profissionais e morais é o chefe-ajudante n.º 401 961, Lei Pun Chi, merecedor deste público louvor que lhe faz justiça à forma como tem honrado a Corporação a que pertence.

25 de Abril de 2002.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 43/2002

No uso da competência conferida pela Ordem Executiva n.º 13/2000, o Secretário para a Segurança manda:

Louvo o chefe de primeira n.º 400 971, Wong Kin, porquanto prestando serviço no Corpo de Bombeiros desde Abril de 1997

四月起在澳門保安部隊消防局擔任工作時，一直以高度值得讚揚的態度執行所有被委任之任務。

從進入部隊開始，他就委派到機場處，擔任處長助理一職，憑著其良好的溝通能力，投入熱誠，小心謹慎和通情達理的處事方式，加上其高尚的品德，除了成為機場處處長的得力助手外，還為創造一個良好的工作環境貢獻良多。

他曾以代位形式擔任過機場處處長四個多月，並於九九年二月成為機場處處長，以一等區長的職階擔任處長一職，期間表現優秀、能幹、對工作上的困難，採取特別重視和謹慎的態度，而且毫無怨言，盡心盡力完成上級委派的工作。

在回歸工作及多次要人訪問特區期間，亦就有關的安保工作把關，採取有效的措施配合。

其在語言方面的能力，使我局在海外得以加強溝通，他不斷加強對專業知識的進修，先後曾參加新加坡機場工作預備課程，危險品事故管理課程，災場指揮課程，葡國汽車意外拯救課程及英國機場消防官課程等，其課程成績優異，亦同時提升了消防局在海外的聲譽。

消防局一等區長編號400971，王健，根據在澳門保安部隊消防局的工作，顯示出優秀的個人和專業修養，而且對工作充滿熱誠，服務態度認真，處處為整體利益作考慮，使部隊增光不少，因此透過是次嘉獎表揚他所作的貢獻。

二零零二年四月二十五日

保安司司長 張國華

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零零二年四月十五日作出之批示：

法務局何志遠學士——根據第14/1999號行政法規第十條第一款第六項、第十六條、第十八條第一款和第二款及第十九條第十款，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條規定，自二零零二年五月六日起至十二月十九日止，以徵用方式，定期委任其為本辦公室一等翻譯員。

二零零二年五月八日於保安司司長辦公室

辦公室主任 黃傳發

sempre tem desempenhado meritoriamente as funções que lhe têm sido cometidas.

Estreou-se na Corporação como adjunto do chefe da Divisão do Aeroporto, onde, através da sua postura prudente e compreensiva, excelente capacidade de diálogo, notável dedicação e relevantes qualidades morais, contribuiu para um agradável ambiente de trabalho da subunidade, revelando-se um excelente colaborador do respectivo superior.

Após mais de quatro meses, em que desempenhou, em regime de substituição, as funções de chefe da Divisão do Aeroporto, foi provido formalmente no cargo em Fevereiro de 1999. Aí, e durante todo o tempo fez-se notar pela qualidade e excelência do seu trabalho, graças a uma entrega e uma atenção, cuidado em relação aos problemas do serviço, a um espírito de zelo e disponibilidade total no desempenho da respectiva missão.

Por ocasião do Retorno de Macau à Pátria e também de visitas de altas entidades, assumiu um papel crucial nas missões de segurança, contribuindo para o sucesso dos resultados, através da adoção de medidas eficazes e prontas.

Os seus notáveis conhecimentos linguísticos favoreceram a ligação entre o Corpo de Bombeiros e as instituições exteriores, sendo a sua extraordinária vontade de valorização decisiva para a participação em diversos cursos de formação, incluindo o «Airport Fire Officer Course» de Singapura, o «Strategies and Tactics for Hazardous Materials (HAZMAT) Incident Management Workshop», o «Incident Command and Control Workshop» de Singapura, o Curso de Chefe de Equipa de Salvamento e Desencarceramento e o «Officer Course» de Inglaterra, em que foi sempre distinguido com as melhores classificações, o que muito eleva a dignidade da Corporação, fora de Macau.

Possuidor de relevantes qualidades pessoais e profissionais, grande espírito de zelo e sentido de bem-servir, o chefe de primeira n.º 400 971, Wong Kin, pela consideração que sempre revela pelo interesse colectivo em detrimento do seu interesse pessoal muito bem honrado a Corporação, pelo que, é da mais elementar justiça realçar neste público louvor os valiosos e relevantes serviços por si prestados.

25 de Abril de 2002.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá.*

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Abril de 2002:

Licenciado Chi Un Ho, da DSAJ — nomeado, em comissão de serviço, de 6 de Maio a 19 de Dezembro de 2002 (inclusive), em regime de requisição, intérprete-tradutor de 1.ª classe, neste Gabinete, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, alínea 6), 16.º, 18.º, n.ºs 1 e 2, e 19.º, n.º 10, do Regulamento Administrativo n.º 14/1999, conjugado com o artigo 34.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 8 de Maio de 2002. — O Chefe do Gabinete, *Vong Chun Fat.*